

ABSTRACTS

LE TANDEM LINGUISTIQUE: POUR UN ENCADREMENT DE L'APPRENTISSAGE AUTONOME

Aurora BAGIAG

Universitatea de Medicină și Farmacie
„Iuliu Hațieganu”, Cluj-Napoca

Language tandem: framing the autonomous learning

A complex teaching system is required for integrating language tandems in an academic study program that allows autonomous student learning as well as close teacher monitoring.

The creation of an online platform facilitates the formation of tandem pairs. Adequate teaching support, including worksheets designed according to language proficiency levels motivates students and guides their work. Various documents can be used in order to facilitate the learning process. Thus, a “dossier” allows learners to keep a written record of their work at the same time providing teachers with information on student involvement and progress; a “synopsis” of each tandem meeting helps partners describe tandem learning, reflect on learning strategies and review newly introduced language items while questionnaires provide data on the quality and effectiveness of bilingual language immersion.

On the one hand, observing and analyzing live or recorded tandem sessions as well as the student portfolios created during French-Romanian tandem meetings improve the learning process while on the other hand these activities constitute the foundation of research in the field of tandem language teaching, which should ideally be contextualized, coordinated and reflexive.

[“”].

Key-words: *Language tandem, autonomous learning, coordination, reflexive teaching*

LES PHENOMENES DE DEFLEXIVITE EN FRANÇAIS ET EN L'ITALIEN

Louis BEGIONI,

CAER EA 854,
Université de Provence, FRANCE
University Charles de Gaulle – Lille 3 (France)
University of Roma Tor Vergata (Italy)

In this study, we wish to compare certain phenomena of diachronic evolution of French and Italian in order to highlight the points of convergence and the most characteristic differences. For this we rely on the concept of “deflexivity” defined in the context of psychomechanics of language and we will refer to what we call “systemic diachronic” which allows to consider the phenomena of evolution from the evolution of systems. We analyze in particular the use of the definite article and the temporal evolution of the past tense.

Key-words: *psychomechanics of language, comparative linguistics of Romance languages, diachrony, systemics diachrony.*

IL VERBO "SPOSARE" IN DACOROMENO E NEI DIALETTI DEL SUD ITALIA

Cosmina COSMA

University of Calabria, ITALIA
“Babeș-Bolyai” University, ROMÂNIA

THE VERB „TO MARRY” IN DACOROMANIAN AND DIALECTS FROM SOUTH ITALY

Through the present paper we propose the semantic pattern of the verb „to marry”, having as basis the representative linguistic maps from ALI 8, which will take hold of the south part of Italy. The results that are relevant will be confronted with the romanian atlases maps (ALR I, II and ALRM I, II), having as aim, the dacoromanian dialect. Moreover, we will refer to the etymological domain not just in order to explain the similarities between

those two dialects, but also the differences arisen within the words/syntagms available inside of our analysis.

KEY-WORDS: *verb, to marry, dialects, atlases, Calabria.*

ÎNJURĂTURA – AUTOMATISM VERBAL. PREMISE ALE CERCETĂRII

Daiana FELECAN

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
Facultatea de Litere

Expletives as Verbal Automatisms. Premises of the Research

The present article announces the theoretical background of a complex research project regarding the expletives, which we intend to develop in the context of their semantic conversion from taboo words / expressions to verbal automatisms. Therefore, this study aims to outline the current stage of the Romanian research as regards the investigated parameter in the context of the international specialised literature; to briefly present data concerning the status and the functionality of swear words in the Romanian pre- and post-revolutionary public speech (the analysis of the communicative behaviour of expletives in different contexts will constitute the main objective of the applied section in the future project); to describe the methodology of selecting the corpus of our research (mentioning the potential risks occurred during the sociolinguistic investigations); to establish the levels of the analysis.

The approach will be multi- and interdisciplinary, as well as multicultural, involving both linguistics related disciplines (sociolinguistics, psycholinguistics, pragmatics) and methodologies specific to anthropology and cultural studies in order to achieve the targeted indicators.

KEY-WORDS: *Expletive, linguistic taboo, verbal automatism, expressive speech act, public discourse.*

**ANTROPÓNIMOS FEMENINOS EN ALGUNAS EXPRESIONES
PAREMIOLÓGICAS ESPAÑOLAS**

Dana MATEI

Universitatea din Petroșani
Departamentul de Științe Socio-Umane

**FEMININE ANTHROPONOMICAL NAMES IN A NUMBER
OF SPANISH PHRASES**

Abstract: The present paper is meant to make an excursion through the vast repertoire of Spanish phrases that contain feminine anthroponomical names. The aim of this article is not essentially a theoretical one intended to differentiate between the various types of linguistic units that make up the phraseological field, but to present women who either had a real existence or are fictitious. Their names have remained within paremiological units used in oral discourse with different meanings. Therefore, special attention is paid to the historical fact that underlay the proverbs selected from different Spanish phraseological dictionaries.

KEY-WORDS: *paremiology, phraseology, colloquial speech, folklore.*

**PARTICULARITES PRAGMATIQUES DU COMPORTEMENT
NON VERBAL DANS L'EXPRESSION DE L'ACTE
COMMUNICATIF DU COMPLIMENT**

(à la base des belles-lettres françaises des XVII^e-XVIII^e siècles)

Iryna RYMYAK

Ivan Franko National University of Lviv, UKRAINE

***Pragmatic features of non verbal behaviors to express a speech act
of compliment***

(on the material of literary works of XVII-XVIII centuries)

Abstract: The article contains an analysis of pragmatic and speech features of non verbal forms to express a speech act of compliment on the material of literary works of XVII-XVIII centuries, and a consideration of their place and role in the process of estimation of object.

KEY-WORDS: compliment, expressive, non verbal communication, communicative behavior

INSTANCES OF DISCOURSE AND GENRE ANALYSIS IN ESP

Luminița TODEA

Centrul Universitar Nord din Baia Mare
Universitatea Tehnică din Cluj Napoca

People in different professional fields should be concerned with the processes of producing and interpreting texts and at the same time with how these cognitive processes are socially shaped and relative to social conventions. The pragmatic purpose of using English in international business implies a core of lexicon and grammar that has to remain understandable to all non-native speakers of English. Recently, the concept of *genre* has started assuming importance in linguistics, too, combining socio-cultural and psycholinguistic aspects of text-construction and interpretation with linguistic insights. Genre knowledge should be regarded as a resource to exploit generic conventions and rhetorical situations. It is this aspect of genre analysis that is considered relevant for communicative language teaching, particularly to ESP. This paper focuses on instances of English for Specific Purposes research and practice for identifying which discourses go with which genres; focusing on the specificity of discourse and genre features as well as on their constraints, in order to facilitate their acquisition by non-native speakers and to enhance cross-cultural understanding.

KEY-WORDS: discourse analysis, genre analysis, ESP, BE

DIN LEXICUL STRIGĂTURILOR NUPTIALE SĂLĂJENE

Denisa-Maria TOUT

Universitatea „Babeș-Bolyai”, Cluj-Napoca
Facultatea de Litere

From the Vocabulary of Nuptial Hollers in Sălaj

The present study focuses on the lexical elements of the nuptial rituals in Sălaj. It encompasses the unitary as well as the diverse character

of this region and also its sociocultural, anthropological and linguistic aspect. The linguistic area includes numerous words from the nuptial terminology in Sălaj in which the richness of the lexical material permits us to analyse the terms and syntagms. Therefore, we are going to treat this terminology mostly from an etymologic and lexico-semantic perspective.

Key-words: *nuptial hollers, the nuptial terminology in Sălaj, etymologic and lexico-semantic perspective*

DU BILINGUISME A L'AUTOTRADUCTION DANS *LE LANGAGE ET SON DOUBLE* DE JULIEN GREEN

Aliteea-Bianca TURTUREANU

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
Centrul Universitar Nord din Baia Mare

From Bilingualism to Self-Translation in *Le langage et son double* by Julien Green

A bilingual and (self)-translator, Julien Green was born in Paris in 1900 into a family with American roots. The author's linguistic journey begins by the early acquisition of French language and continues with bilingualism (English-French), (self)-translation and «l'entre-deux-langues» [*Translation in English: «between two languages»*] stages.

This research aims to deal with the issue of (self)-translation in *Le langage et son double*, [*Translation in English: Language and its Double*] by tackling the complex duality of bilingualism and the identity-related mutations the latter involves.

Key-words: *bilingualism, translation, self-translation.*

RODION MARKOVITS – UN SPIRIT AL ECHILIBRULUI

George ACHIM

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
Centrul Universitar Nord din Baia Mare

RODION MARKOVITS – A SPIRIT OF BALANCE

The Rodion Markovits intellectual and literary profile is strongly linked with his peculiar biography: hungarian writer from jewish roots,

living and creating in between-wars Romania. He has a firm leftside attitude, practicing a socialist moderate vision without any radicalism or excess. As a journalist he has been a verry balanced and comprehensible personal position, perfectly integrated in the multicultural climat from Transylvania.

Key-words: *central-european culture, socialist-utopia, testimonial novel, inter-ethnical ties, jewish roots*

GENUL EPISTOLAR, GEN FEMININ PRIN EXECELENȚĂ?

Ioana BUD

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
Facultatea de Litere

Epistolary genre, female by excellence

The article deals with the issue of patterns in which women have entered literature through a genre long considered marginal, closed archives and facsimile: love correspondence. Since the seventeenth century, ladies express their feelings freely throug correspondence. Using poetic expressions devoid of affectation and artifice literary grounds that it will lead La Bruyere to affirm, by reference to epistolierii male, that this genre is under the sign of femininity. Reviewing the main correspondences of literature is stated that not every letter is transformed into literary fact and the letters must meet certain conditions. The reader plays a decisive role in the transformation of a non-literary text in one with literary value, this movement is crucial when it arises between reader and text, prompting it to secure fictionalized. In conclusion, the epistolary practice is an masculine genre, practiced in excellence by females.

KEY WORDS: *love correspondence, fragmentarism, epistolier,*
discontinuity, intimate discourse, fragmentary literature

VARIATIONS SUR L'ALLEGORIE D'UN DOUBLE PIETINEMENT CHEZ ÉRIC CHEVILLARD

Lidia COTEA

Université de Bucarest

Variations on the double tripping in Éric Chevillard's writing

Abstract

An equally poetical and unsettling approach, which may be assimilated to a mourning of literature as was familiar to us, best characterizes the writing of Éric Chevillard, one of the most spectacular contemporary French writers. In his 1997 novel, *Au plafond*, the mere presence of a historically marked discourse (inconceivable in his other novels) is a testament to his desire to return to a tradition which a whole literary generation had razed to the ground. But the very remote past is regarded with lucidity and a good deal of humour and querulousness; for, while it may be true that there is a desire to re-enchant the world, it is equally true that this re-enchantment is devoid of any illusion. In this way, the content of the novel is a radical change of the doxa, of the known and recognized relation between objects and beings, which also entails a variation on the allegory of a double tripping: on the opacity of the real and on the opacity of the text.

Keywords: contemporary French literature, Éric Chevillard, *Au plafond*, allegory of a double tripping

FUNCȚIA-OGLINDĂ A LITERATURII COMPARATE

Carmen DĂRĂBUȘ

Univ. Tehnică Cluj-Napoca,
Centrul Univ. Nord Baia Mare

Abstract: Since the nineteenth century to the present, the domain of comparative literature has undergone changes which situate it in the context of Cultural Studies. The topic of my paper is a case study, namely the permanent section entitled Translations from the “Acta Iassyensia Comparationis” journal, Iassy. The type of literature translated into the

maternal language is diverse, representing the general orientation of the journal in the pluri- and multidisciplinary area.

KEYWORDS: *Acta Iassyensia Comparationis, multi- and interdisciplinary, bookish world, foreign/maternal language.*

PRACTICI INTER- ȘI MULTIDISCIPLINARE ÎN LITERATURA COMPARATĂ. STUDIU DE CAZ

Carmen DĂRĂBUȘ

Techn.Univ. Cluj-Napoca
North Univ. Center Baia Mare

Abstract: In the article “Inter- and Transdisciplinary Practices in Comparative Literature. Case Study“ I discuss the evolution of the approaches in the comparative literature, in universal and Romanian context, in what way the notion *Weltliteratur* became subject of science having as starting point the theory of literature as general instrument of analyze in synchronicity and in the diachronic diagram of the literary history; at the same time, the *welt* concept changed its meaning in the globalization epoch. I choosed as a case study the annual academic journal of comparative literature and cultural studies “Acta Iassyensia Comparationis” founded in 2003 by the University “Alexandru Ioan Cuza” of Iasi; the subject of observation is the rapport between the articles in the theory of literature’s frame and the articles in the comparative cultural studies’ frame in each number, the transfer of methodologies from a field of research to another one, the themes proposed being more and more analyzed in an interdisciplinary way.

KEY-WORDS: *comparative literature, hermeneutics, globalization, interdisciplinarity.*

ANAÏS NIN – ONE FEMME FATALE OF EUROPEAN DIARISM

Ramona DEMARCSEK

Universitatea Tehnică din Cluj Napoca
Centrul Universitar Nord din Baia Mare

Abstract: This article focuses on one of Anaïs Nin's journals from the point of view of the laws of diarism and to what extent the author observes them when writing her journal, as well as on whether the breaking of these laws impedes on the quality of the journal or, on the contrary, improves it.

Keywords: journal, diarism, authenticity, diary, character

MIRCEA VULCĂNESCU - IDEALUL SPIRITUAL AL GENERAȚIEI '30

Alina DORLE

Colegiul Național "Mihai Eminescu", Baia Mare

The philosopher Mircea Vulcănescu was a brilliant member of the so called '30's Generation, among other famous romanian intellectuals like Eliade, Cioran, Noica, etc. Vulcănescu identified the main spiritual features wich made particularity of his generation: spirituality, nationalism, political involvement, autenticity.

Key words: *political generation, wright-wing ideology, spirituality, autenticism*

ASPECTS OF MULTICULTURALISM IN STEPHEN HENIGHAN'S NOVEL *THE STREETS OF WINTER*

Anamaria FĂLĂUȘ

Tech Univ of Cluj-Napoca
North Univ Centre of Baia Mare

This paper attempts to take into discussion the problem of multiculturalism with its various facets and interpretations and to analyse it in relation to

Stephen Henighan's novel *The Street of Winter*. More than a metropolis, Montreal, the main character of Henighan's book, becomes a labyrinthine network of identity searches and a devourer of human destinies.

Key words: multiculturalism, recognition, identity search, marginality

**PAUL CELAN UND DIE UNERTRÄGLICHKEIT DES
SCHICKSALS
FEMINISTISCHE PERSPEKTIVEN**

Iulia LUCA

„Lucian Blaga” Universität Sibiu

Paul Celan and the unbearability of destiny

Paul Celan was a notorious writer and poet that created a picturesque language. He wrote mostly in German but also in French. How his original language developed further is to be debated further and demonstrated in the following article. The lyric ego/I can not go unnoticed.

Keywords: *lyricism, greatness, originality, economy, sparseness*

**TENDENZ ZUM MORALISIEREN ALS HEILUNG IN FRISCHES
„BIEDERMANN UND DIE BRANDSTIFTER” UND „HOMO
FABER”**

Iulia LUCA

„Lucian Blaga” Universität Sibiu

**Propensity to didacticism as healing in Max Frisch'
„Biedermann and the Firestarters“ and „Homo Faber”**

The present article engages present day themes about fear, endless stupidity, narrow-mindedness and revelation. It presents two types of characters of different kinds of limitation. The first is the image of the suspicious, rough bourgeoisie Biedermann character and the second the very rational Walter Faber, to the point of annulling all kind of emotion and feeling for art or the beautiful, in the image of woman in this case. Thus, it is only through experience that these characters learn. The first is doomed, and the second

redeemed. I tend to stress out all throughout the article that literature must be read through a moralizing lens. Otherwise, it won't serve its purpose.

Keywords: *stupidity, revelation, mental intolerance, catastrophe*

TREI IPOSTAZE ALE IDEALULUI FEMININ DIN PERSPECTIVA LITERAȚILOR INTERBELICI

Alina Maria NECHITA

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca,
Centrul Universitar Nord din Baia Mare

Three aspects of the feminine ideal seen from the perspective of interwar litterateurs

This paper aims to describe the way in which the idea of feminism would present itself in the interwar period, focusing on the essential aspects (on these lines) in the lives of the litterateurs of those times. In other words, the three hypostasis are different perspectives of looking at the feminine ideal: the woman as the symbol of luck for Lucian Blaga, the woman as an absolute lever for George Călinescu and the woman as an independent force who is only responsible for her own universe for Liviu Rebreanu.

KEY WORDS: *feminism, feminine ideal, interwar litterateurs, different perspectives.*

IDENTITATE ȘI UITARE ÎN CARTEA RÂSULUI ȘI A UITĂRII DE MILAN KUNDERA

Marcela-Cristina OȚOIU

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
Centrul Universitar Nord din Baia Mare

Identity and Forgetting in *The Book of Laughter and Forgetting* by Milan Kundera

Forgetting as a phenomenon lies at the very core of Milan Kundera's novel *The Book of Laughter and Forgetting*. Forgetting may range from

benign natural forms at individual level to malignant forms of total exclusion at the level of totalitarian societies.

As they forget several episodes of their personal lives, the novel's characters also have trouble defining their own identities. The various forms of forgetting in Kundera's novel culminate with the failure of Tamina's anamnesis, when she turns to be unable to rebuild the memorial temple of her love, which will trigger the dissolution of her identity awareness.

In this narrative set in communist-run Czechoslovakia, compulsory glee is a form of what Kundera calls "the angelic laughter," a joyless, irresponsible and ultimately guilty laughter, that compels the individuals to enlist in the "round dance" and thus to become participants in generalized collective amnesia.

Conversely, even when characters merely forget names – whether as a result of aphasia or of political pressure – their personal identities become equally atomized. This is, as we will show, because in Kundera's novel, the individuals' instances of forgetting are never just isolated incidents, but they actually echo the web of amnesia spun around them by the totalitarian society they live in.

Keywords: *forgetting, memory manipulation, identity, remembrance, laughter, amnesia.*

DESCRIEREA ȘI ROLUL EI ÎN TRAMA NARATIVĂ ÎN SCRIERILE HENRIETTEI YVONNE STAHL

Valentina TODORAN

Colegiul de arte, Baia Mare

The Description and its Role in Henriette Yvonne Stahl's Storyline

Abstract

The description is a structural constituent in Henriette Yvonne Stahl's texts, dependent on the storyline, bearing various functions and providing information with regard to the chronotope, significant details concerning space or characters, the literary representation of this type of text going beyond the purely narrative elements of the story. The description does not present itself as a pause in the storyline but rather as a symbolic

overdetermination of the facts displayed in the story, frequently overlapping landscape description with the interior, psychological one.

Key-words: *storyline, syntagmatic structure, paradigmatic structure, chronotope, virtual paradigm.*

**NON-STEREOTYPICAL GENDER ROLES:
FEMALE CHARACTERS IN *THE GAME OF THRONES***

Ligia TOMOIAGĂ

UTCN, The Baia Mare University Centre

Summary: The *Game of Thrones* series contains a gallery of female characters that can be seen as stereotype-breaking, if posed against the traditional gender roles in fairy-tales. The author considers a score of such characters, places them in categories and tries to compare them to the fairy-tale patterns and grammar, pointing out their breaking of the rules, their becoming context-free characters and gaining their aesthetic right to becoming complex and diverse characters, even tragic ones. The article also comes to argue against a narrow ideological view that seems to want a kind of restriction of fiction in view of political correctness, not to give culture the freedom to express and create characters that are representative of reality, but, at the same time aesthetically authentic.

Key-words: gender roles, fairy-tales, stereotypes, character complexity, aesthetic authenticity

**PRINCIPALELE ORIENTĂRI FILOSOFICE
ÎN CONTURAREA FILOSOFIEI COMUNICĂRII**

Melinda ACHIM

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
Centrul Universitar Nord din Baia Mare

**THE MAIN PHILOSOPHICAL GUIDELINES OUTLINING
THE PHILOSOPHY OF COMMUNICATION**

Abstract: Communication is, on the one hand, a theme for meditation in philosophy, and on the other hand, being itself a means of communication, philosophy is a critique of communication, as well; therefore, in the space of contemporary philosophy some guidelines representing fundamental perspectives in communication have appeared: analytical philosophy, pragmatism and phenomenology; analytic philosophy, which emphasizes the objectivity and accuracy of communication, pragmatic philosophy, which is interested in the conditions of effectiveness of the act of communication, and phenomenological philosophy, which emphasizes the preconditions that enable communication.

Keywords: philosophy, communication, language, semiotics, communicational competence.

**ARHETIPURILE ȘI INCONȘTIENTUL COLECTIV – ÎNTRE
PSIHOLOGIE ȘI FILOSOFIE**

Delia-Mariana ARDELEAN

Universitatea „Vasile Goldiș”, Arad
Facultatea de Științe Socio-Umane și Educație Fizică

Abstract: What would have happened if Jung had had knowledge of Blaga's philosophy? One answer is certainly true: both psychology and philosophy would have gained. To what extent are the stylistic matrix belonging to Blaga and the archetypes belonging to Jung similar? Are they similar or different? They both are transcendental, a priori, we have got them without really being able to pinpoint where from. All we have about them is gained indirectly, as there is no direct possibility to know or to study

them. They both influence our knowledge and act as a sort of "transcendental censorship".

Key-words: archetype, collective unconscious, transcendental censorship.

AGRESIVITATEA ÎN ȘCOALĂ

Delia-Mariana ARDELEAN

Universitatea „Vasile Goldiș”, Arad
Facultatea de Științe Socio-Umane și Educație Fizică

Bullying in School

Abstract: Bullying behaviours manifest in schoolchildren is an expression of aggressiveness promoted by the society, but the negative side of these behaviours is that aggressiveness can lead to other unwanted consequences: along with damage, victimization, sometimes even death, it can also reduce the chances of students, victims of bullying to fully develop their personalities and to receive a good-quality education.

Key-words: aggressiveness, bullying

IL VIAGGIO DI BERTOLDO, BERTOLDO IN VIAGGIO, FRA ITALIA E MOLDAVIA A CAVALLO DEI SECC. XVII E XVIII.

Davide Astori
Italia

THE JOURNEY OF BERTOLDO, BERTOLDO TRAVELING, BETWEEN ITALY AND MOLDOVA OVER THE XVII AND XVIII CENTURIES.

Le sottilissime astuzie di Bertoldo, folk novel written by the Bolognese Giulio Cesare Croce della Lira wrote in 1592 (as a product of a long tradition which finds its roots in the Jewish world, and especially in the *corpus* of legends about King Solomon, a tradition which has mixed in

the West with the Latin and in the East with the Slav-Byzantine ones, and produced at first a traditional pan-Balkan, and, subsequently, a more broadly European cultural current), shows at once a large number of translations into European languages.

Within a more general presentation of the rich system of intersections produced by the different versions of this text (moreover already conducted in Astori 2011a, from where we will recapitulate the essential notes), the article aims to deepen causes and dynamics of the fortune of the figure of 'Bertoldo', by highlighting the relations with the historical and cultural contexts in which the text was conceived and received, more specifically those between Italy and Moldova during the XVII-XVIII centuries, the period when the 'journey of Bertoldo' touched, through the translation of 1774, that Romance region.

Key-words: *Giulio Cesare Croce della Lira, Bertoldo, Moldavia, traductology, ceangăi.*

**METAFIZICA ESHATOLOGICĂ A LUI BERDIAEV
- UN COMENTARIU MEDIAT DE ȘESTOV ȘI BECKETT**

Vasile Cătălin BOBB

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
Facultatea de Litere

Berdyaev's eschatological metaphysic

- a comment mediated by Shestov and Beckett -

Abstract: Berdyaev's eschatological metaphysics states something almost paradoxical: we can envision *knowledge, being, freedom* and *history* in the light of the end. Hence, knowledge, being, freedom and history receives a new meaning (new from the point of religious thought - as strange it may appear - as from the point of philosophical thought) Thus, in the present text I want to see, firstly, how can we think such concepts beyond Berdyaev. In other words, I will state that we can think knowledge, being, freedom and history as phenomena exceeded by their own spectral noumenon but without stipulating the eschaton. Secondly, I want to indicate that as tragic as Berdyaev's metaphysics may seem, still holds an exaggerated optimistic view. I will use two of his central concepts (freedom and death) reading them through the eyes of Beckett and Shestov. In this manner, freedom and death will lose their trustful appearance as constructed by Berdyaev.

Key-words: eschatology, freedom, death, Berdyaev, Shestov, Beckett

**OUR MOTHER OF THE WOODS.
A CONTRIBUTION TO THE STUDY OF THE "MADONNAS OF
THE TREES" IN THE EURO-MEDITERRANEAN AREA**

Ignazio BUTTITTA,

Università degli Studi di Palermo, ITALIA

Looking at the Madonnas of the trees, we see how an anthropologist disregarding historical depth renounces an integral vision of reality by which it can be measured and interpreted, giving rise «to sometimes narrow, sometimes even grotesque results; with an unexpected resurrection, however, of a banally sociological perspective, in many cases hidden under the false pretences of social anthropology». The effects of such a surrender are particularly evident when we explore the symbolic dimension. In fact, a purely synchronic approach proves to be totally inadequate: «research can be restored its critical depth and substance by paying attention to the processes of construction of meaning and to the layers which have undergone a process of sedimentation on a specific contemporary event from a more or less distant past, considering how "history forcefully plays its part" [Buttitta 1996, p. 118] in the articulation of the symbolic dimension, questioning a set of heterogeneous sources with an open mind: understanding the profound nature of what often appears as an impromptu manifestation; thus approaching the complexity of the background that substantiates contemporary political practices» (2005, pp. 171 and ff.).

Keywords: *context, sense, symbol, mythe, history*

**MODELE DE DEZVOLTARE A APTITUDINILOR MUZICALE LA
COPIII DE VÂRSTĂ PREȘCOLARĂ ȘI ȘCOLARĂ – PERCEPȚII ȘI
REALITĂȚI**

Eudjen ČINČ

Universitatea de Vest Timișoara, Facultatea de Muzică

Roxana Eleonora ČINČ

Liceul Teoretic *Borislav Petrov Braca* Vârșeț – Serbia

**Development models of musical ability in preschool and elementary
school children – perception and reality**

Development of children's vocal abilities, should represent one of the preschool and elementary school teachers' main tasks, since the affinity for

this form of musical performance is in human nature. Although it does not include instruments, moreover, national music is mainly vocal. The level to which musical ability will be developed depends on the way in which children participate in class, and the competencies and actions of the teacher.

KEY WORDS: *musical ability, vocal performance, preschool teachers, elementary school teachers*

**VALENȚE ALE ELEMENTELOR DE LIMBAJ MUZICAL CU
SPECIFIC FOLCLORIC ÎN SLUJBA STIMULĂRII DEZVOLTĂRII
MUZICALE LA NIVEL PRIMAR ȘI PREȘCOLAR –
CONȚINUTURI MUZICALE MULTIMEDIA ÎN SLOVENIA**

Eudjen ČINČ

Universitatea de Vest Timișoara – Facultatea de Muzică

Roxana Eleonora ČINČ

Liceul Teoretic Borislav Petrov Braca Vârșeț – Serbia

*Aspects of musical language elements with folk characteristics in
the function of musical development at the preschool and elementary
school age – multimedia content in Slovenia*

Abstract

Approaches to musical content envisaged for the preschool and elementary school age in Slovenia show great flexibility towards the set goals, and simultaneously towards the usage of all possibilities which the modern technologies offer. Flexibility is mainly reflected in the definition of the goals and the way in which they are formed. Lack of clear differences in the programs of different age groups is evident. Sometimes the same content is repeated with children in different age groups, which leads us to the conclusion that the development of musical ability (feeling for melody, feeling for rhythm, harmony ear) is not placed in age constructs, but is understood as a continuous process. The inclusion of folk repertoire, proves the great potential of this music genre in the field of didactics.

Key words: musical education, portal, internet, folk

**PROBLEMATICA „OMULUI NOU”
ÎNĂUNTRUL SECULARIZĂRII**

Dacian Codrin CIUTINA

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
Centrul Universitar Nord din Baia Mare

THE ISSUE OF THE 'NEW MAN' WITHIN SECULARIZATION

Abstract

It is interesting to note that the idea of "the new man" was not exclusively a prerogative of the ancient thinkers but also of modern philosophical thinking. Kant, Schopenhauer, Hegel or Marx suggest new types of "new man", types which preserve the characteristics inherited from within (Pre)Christian tradition. "Demythologizing" the Bible, the liberal theology will build a new "new man" model of secular society. According to Warren Young, secularization means integrating human life in the spirit of a certain age rather than integrating it in God or living as if the natural order were absolute and there were no God. Moreover, the notion of secularization has a canonical connotation (a religious man changes his status from religious to secular), a legal connotation (to transfer the goods of the Church into the public domain), but also a cultural connotation (suggesting the emancipation of contemporary life by mean of refusing to obey the authority of Christian theology). Thus, the present article analyzes the evolution of the idea of "free man" versus "new man" (or "religious man") within secularization.

Keywords: *"new man", Christianity, secularism, secular, secularism*

**IDEILE FUNDAMENTALE ALE FILOSOFIEI DREPTULUI LA
MIRCEA DJUVARA**

Laura TIMIȘ (DANCI)

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
Centrul Universitar Nord din Baia Mare

Fundamental ideas of philosophy of right at Mircea Djuvara

By the term philosophy of right we understand that this field of study tackles three main areas of research: ontology, axiology and gnoseology.

The notion of “philosophy of right” as a standalone term appears for the first time in 1821, in G.W.F. Hegel’s “Principles of the Philosophy of Right”.

Among the great personalities that have had an important contribution to the development of the field are Nicolae Titulescu, Mircea Djuvara, Petre Pandrea, Eugeniu Speranția, Hurmuz Aznavorian and others. However, on the national level we could name, beginning with the XIXth century, as a pioneer, Simion Bărnuțiu (1808-1863)”, he who is a supporter of the natural law, ”led by the metaphysics of Enlightenment”.

Keywords: *Right, law, ontology, axiology, gnoseology, rationalism, phenomenon, existing*

REPERE FENOMENOLOGICE ÎN ISIHASM

Petru DUNCA

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
Centrul Universitar Nord din Baia Mare

Phenomenological Landmarks in Hesychasm

The object of this paper is the field of the phenomenology of the sacred which enters into the research framework of religious anthropology. This paper attempts a historiographical opening regarding the inception of hesychasm, the founders of this movement being John of the Ladder, Saint John Cassian, Gregory Palamas, St. Maximus the Confessor. Hesychasm involves a praxis: the ascesis, the prayer of the heart, light as epiphanic essence. Hesychasm has a strong soteriological dimension. The paper analyzes the constants of Romanian hesychasm, its elements of continuity.

Keywords: Hesychasm, prayer of the heart, epiphanic light, sacred.

INFLUENȚA LIBERALISMULUI RUSSELLIAN ASUPRA GÂNDIRII LUI NOAM CHOMSKY

Ana Daniela FARCAȘ

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
Centrul Universitar Nord din Baia Mare

RUSSELLIAN LIBERALISM’S INFLUENCE ON THE THINKING OF NOAM CHOMSKY

Abstract: Known, among intellectuals, particularly for his work in the field of philosophy of language, Noam Chomsky was also noted for his concerns regarding political activism. In this respect, the major influences that shaped his thought were two major political doctrines: liberalism and anarchism. Of course, it's not just about the influence of the anarchists and classical liberalists of the eighteenth and nineteenth century, but also the influence of twentieth century liberalism, represented by Bertrand Russell. This paper examines some of the similarities shared by both chomskyan and russellian lines of thought.

Keywords: *liberalism, political activism, interventionism, authority, critical thinking*

SINGULARITATEA TEHNOLOGICĂ – INTENȚIE ȘI EMERGENȚĂ

Ioan-Claudiu FARCAȘ

Centrul Universitar Nord din Baia Mare
Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca

TECHNOLOGICAL SINGULARITY - INTENTION AND EMERGENCE

Abstract The 'technological singularity' is a theory that posits the emergence of a super-intelligence, made possible by the latest developments in computation technology. Different theoretical points of view suggest that the creation of such an intelligence (far superior to human intelligence) would not be intentional, but it would rather determine itself, emerging through means of independent, self-sustained advancements, in its internal structure. In this respect, the concept of Artificial Intelligence gains a more profound significance.

Keywords: *Artificial Intelligence, super-intelligence, intention, emergence, technological singularity*

COMMUNICATION THROUGH IMAGES AND VISUAL ARTS

Carmen FLORESCU

„Babeș-Bolyai” University, Cluj-Napoca
Faculty of History and Philosophy

Visual communication uses the *image* as a form of presentation, in order to transmit a message to its receptor. The language used in playback information can be compared to the one used in verbal or written communication, linking functions that operate with similar processes. Aestheticians and art theorists are deeply concerned by the valence delivered through artistic communication, exposing these concepts to the general public. Therefore, pedagogy uses the image in teaching or educating and advertising and marketing developed ways of persuasion based on what we call the *visual content*. Alongside the *image*, we bring into question the notion of a *work of art*, which is detached from the *image* by the status it holds, representing a unique means of communication between the creator and the art lover. The article questions both the aesthetic aspects related to the similarities and differences between the two types of communication, but also the possibility to correlate the written and pictorial messages.

Keywords: communication, work of art, image, language

CONSIDERAȚII ASUPRA EMISIUNII DE TIMBRE UZUALE „CAROL II – CĂLARE” (I)

Alexandru Leonard POP

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
Centrul Universitar Nord din Baia Mare

Perhaps unfairly, the category of common stamps has been sidelined by researchers in the world of philately. The causes could be many: mintage was very high (sometimes unknown), reproduction of well-known images, fashionable at the time, which did not aroused any interest, nominal "on schedule" values, allowing the franking of many categories of mail and postal services, thus many pieces were encountered on the market. And the list could continue.

I stopped on this issuance for personal reasons, because I met a few varieties on the market that have sparked discussion and controversy in the small

sphere of philatelist researchers from Romania, who are trying to survive nowadays. In this article I will present the results of a study that I conducted between 2012-2016, materialized in a page from my personal philatelic catalogue, which is constantly updated and available in the online environment.

Keywords: philately, stamp, common, Carol II, perforated, imperforated, errors, varieties.

LIDERUL COMPLEMENTAR ȘI MANAGEMENTUL PUBLIC

Sabin SISERMAN

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca

Mihaela MUNTEANU SISERMAN

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca,

Centrul Universitar Nord Baia Mare

Complementary Leader and Public Management

Abstract: Research into the behaviour of managers of various categories of enterprises has highlighted the fact that private property animates especially managers' primary instincts, but affects them on all the levels of Maslow's pyramid. On the other hand, managers of public companies are challenged to overcome their survival instincts in the role they assume. The aggression of politics on public management is the main cause for the degradation of the threefold construction of the "power" of a true leader: utilitarian, coercive and principled. Therefore, in the current context, the "complementary leader" has become an exception in public space.

KEY-WORDS: *private property, public property, complementary leader, governance, public management.*

RECENZII | BOOK REVIEWS

Lidia COTEA, ROMÂNIA, *Despre continuare, în viziunea lui Laurent Mauvignier*

Ioan-Mircea FARCAȘ, ROMÂNIA, *Orbis sensualium pictus (Lumea sensibilă în imagini)*, Cluj-Napoca, Editura Argonaut, 2016, ediție îngrijită, traducere în limba română, studiu introductiv de Marcela Ciortea, 394 p.

Csilla RUFF, ROMÂNIA, *Die deutsche Seele*, München, Albrecht Knaus Verlag, 2011 (560 p.). Autoreni: Thea Dorn, Richard Wagner

Ștefan VIȘOVAN, ROMÂNIA, *Terminologia meteorologică românească a fenomenelor atmosferice. (Științific versus popular)*, volum editat de Cristina Florescu, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2015, 712 p